

南韓大學與德國大學合作授予的第一位南韓人博士學位誕生

駐韓國臺北代表部文化組

本年 2 月 24 日，南韓首爾國立大學發布新聞：2009 年 2 月，該校自然科學院與德國麥恩慈（Mainz）大學自然科學院簽署「共同授予學位協定」；本年 2 月 25 日，首爾國立大學畢業典禮上，該校自然科學院化學研究所學生 29 歲的朴仁善將獲該校與德國麥恩慈大學合頒博士學位；此學位即所謂「雙聯學位」中的一種，名為「『共同學位』或『合頒學位』（Joint Degree）」非「雙學位(Double Degree)」。

目前在首爾國立大學與德國麥恩慈大學修讀此合作學位學程者，雙方合計有 30 多名學生。德國方面，上學期已培育出 3 名德國籍學生獲此兩校合頒的博士學位。朴仁善則是首位南韓學生獲頒此學位，他所鑽研的領域為「半導體高分子物質用於有機太陽能電池」；朴仁善目前已進入南韓三星電子綜合技術研究院工作。

朴仁善的指導教授尹道榮表示，取得外國大學博士學位，不論是以往或現在，通常須在異國苦讀四、五年；而「共同學位/合頒學位」修業制度，因修業年限較短，也較省學費，學生依兩校協約要求，須到對方學校修習、研究一定時日，經兩校評審通過者，獲兩校合頒同一學位證書，相信對學生更具吸引力，也是未來國內大學與外國大學發展交流合作的最佳模式。

譯者按：此學位之頒授，須交流合作之兩校簽訂教育學術協約，認可對方某領域或某學程或某系所之學生程度、課程內容、授課與研究方式、學生學習成績評量方式與評量標準，在兩校教學、研究資源相互取長補短原則下，送學生到對方學校修習某類課程或研究某專題一定時日，並接受對方學校指定教授之指導；當學生在本校及對方學校完成修業條件後，由兩校聯名用印、校長共同簽字頒授同一學位一張證書。

資料來源：2011 年 2 月 24 日朝鮮電子報